

Siam
Inter
Comics

LICENSED BY
SHOGAKUKAN INC

สิงห์พญเพลิง เล่ม 15
MEGUMI NO DAIGO vol. 1
by
MASAHITO SODA

พิมพ์เป็นภาคภาษาไทยครั้งที่ 1 : เดือนพฤศจิกายน 2543

เรื่องและภาพ : มาซาฮิโตะ โซดะ

แปลและเรียบเรียง : เอกสิทธิ์ หนูหนักดี

ภาพปกโดย : มาซาฮิโตะ โซดะ

สำนักงาน : บริษัท สยามอินเตอร์คอมิกส์ จำกัด

459 ซ.พิบูลอุปถัมภ์ ลาดพร้าว 48 เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทร. 694-3010 ต่อ 1501-1508 แฟกซ์ 694-3030

จัดจำหน่ายโดย : บริษัท บ้านการ์ตูนและหนังสือ โทร. 694-3010 แฟกซ์ 694-3030

ที่ปรึกษากฎหมาย : KPV LAW & BUSINESS CONSULTANT

บรรณาธิการ : ชูชัย ศิระจินดา

ราคา : 30 บาท

จัดพิมพ์เป็นภาคภาษาไทย ภายใต้ลิขสิทธิ์จาก : บริษัท โชกากูกัง โคเกียว ญี่ปุ่น
ผ่าน บริษัท ทัดเทิล โมริ เอเจนซี จำกัด

©1998 by SODA Masahito All rights reserved.

First published in Japan in 1998 SHOGAKUKAN INC., Tokyo

Thai language translation rights arranged

with SHOGAKUKAN INC., Tokyo, Japan

through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo Japan



เรื่อง
ภาพ มาซาฮิโตะ โซดะ

★
ความ
เต็ม
จาก
ตอนที่
แล้ว
★

อาซาฮินะไดโกะ นักผจญเพลิงหนุ่มประจำสถานี
เมดากะ ชื่อย่อหน้ายม.เมืองเซนโกกุ มีอุบัติเหตุ
ต่างๆ เพิ่มขึ้นจากการพัฒนาเมือง ณ เมืองนี้เองที่
ไดโกะได้พัฒนาตนเองเข้ารับการฝึกฝนเป็นหน่วย
กู้ภัย เพื่อที่จะรับมือกับอุบัติภัยต่างๆ วันหนึ่ง
เฮลิคอปเตอร์ที่เพิ่งได้รับมาของสำนักงานใหญ่เกิด
หายนาศาส์ ใตโกะ กับมาลาสีออกตามหาโดยการ
นำทางโดยรองผู้บังคับการโอจิทวาริ เวลาผ่านไป
ไดโกะพบเฮลิคอปเตอร์ในครั้งแรก...

สิงห์ผจญเพลิง 13

	หน้า
ตอนที่ 1 อีนา	5
ตอนที่ 2 พบกับใหม่ฤดูใบไม้ผลิ	25
ตอนที่ 3 จนเริ่มเรียง	45
ตอนที่ 4 ค่ำสิ่งพิศ	67
ตอนที่ 5 กองดับเพลิงขลุ่ยขลุ่ย เฮบิกมิ	87
ตอนที่ 6 ต้นหนถึงหน้า	107
ตอนที่ 7 พนักงานดับเพลิงที่ยังคง	127
ตอนที่ 8 วิญญาณที่แท้จริง	147
ตอนที่ 9 อาวุธใหม่	167



ตอนที่ 1
อีนา







ବାମ
ମାମୁଣାଣା
ଅବସ୍ଥାରେ
କମ୍ପ୍ୟୁଟର
କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି

ହୁଏ
ଝୁଲିଯାଏ
ସାଜକର
କାଉଁଡ଼

କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ...
ଅଭିମାନୀମାନଙ୍କୁ
ସୁଦ୍ଧା କେଉଁଠି
ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ। ଏହି
ଭାଗରେ
ବିଦ୍ୟୁତ୍ ନିୟନ୍ତ୍ରଣ
ନିୟନ୍ତ୍ରଣକାରୀ



କଣ
କେଉଁଠି...

ପାରିବ
ସୁଖ
...
କାହା
?



ପୁରୁଣା
...
ପୁରୁଣା
କେଉଁଠି
!

କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
ଝୁଲିଯାଏ
ଅବସ୍ଥାରେ
କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି



ହୁଏ
ହୁଏ
ହୁଏ



କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି
କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି

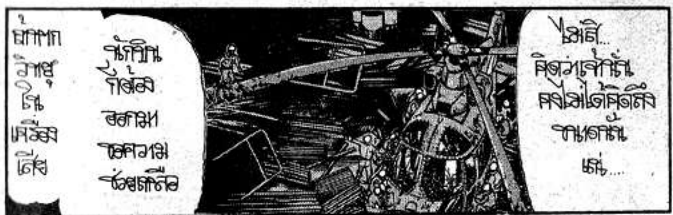
କି
କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି
କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି

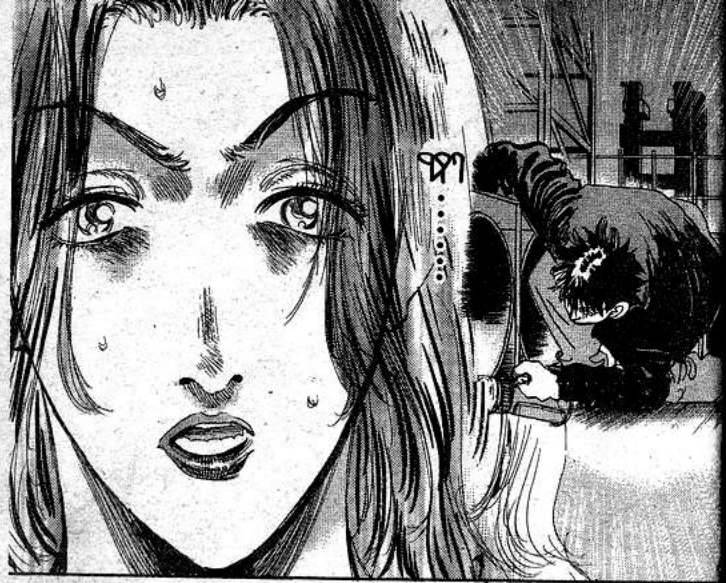


କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି
କୋଣ୍ଟ୍ରୋଲ
କାମୁକା
କେଉଁଠି

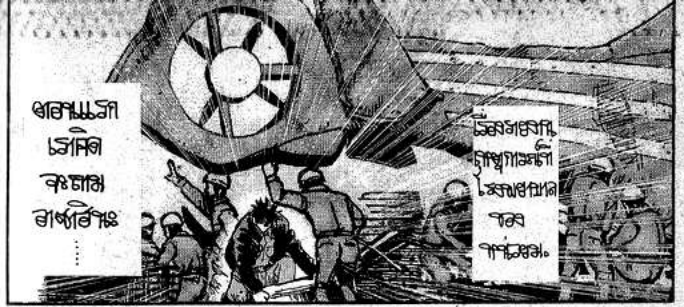








ହମ୍ମା... ..



ଖଟାଲୁଣା
ଢାଳିଲ
ବ୍ୟଗ୍ର
ତାହାପିତାଙ୍କ
.....

କେଉଁଠାରେ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
କେଉଁଠାରେ
ପର
ନିଶ୍ଚିତାକଳା



କାହିଁ
କେଉଁଠାରେ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....
ଭାବ
ବ୍ୟଗ୍ର
ହୁଏ
.....
ହୁଏ
.....



କେଉଁଠା
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ନିଶ୍ଚିତାକଳା

ହେ
ଭାବ
କେଉଁଠା



କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....
କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....

ଭାବ
କେଉଁଠା
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....



କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....
କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....



.....



କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....



ଭାବ
ବ୍ୟଗ୍ର
ହୁଏ
.....

କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....



.....



କାହିଁ
ନିଶ୍ଚିତାକଳା
ହୁଏ
.....

ငါ့အိမ်ကပ်
ပျက်စီးသွား
ပြန်လှူကပ်
အမှတ်အသား
!!



ငါ့အိမ်ကပ်
ပျက်စီးသွား
ပြန်လှူကပ်
အမှတ်အသား
!!



ตอนที่ 2 พบกันใหม่ ฤดูใบไม้ผลิ







အိမ်က အိမ်က



ရေခဲ
...
...



အိမ်က
အိမ်က
မေး!



အိမ်က
အိမ်က
...



အိမ်က
အိမ်က
...



အိမ်က
အိမ်က
...



အိမ်က
အိမ်က
...

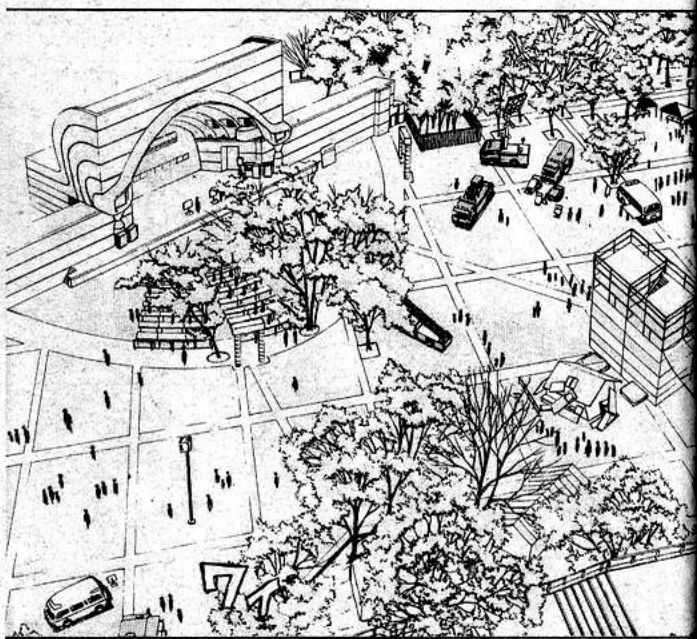


အိမ်က
အိမ်က
...



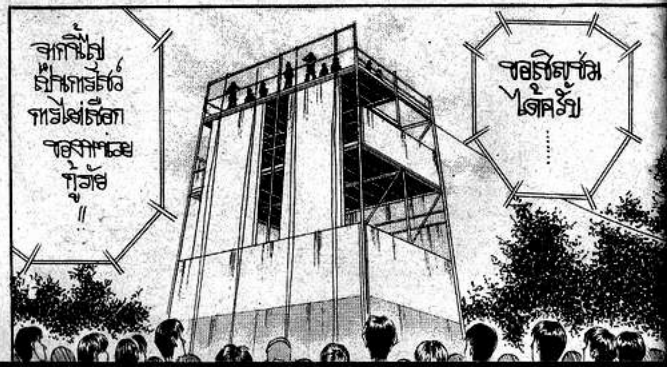
အိမ်က
အိမ်က
...

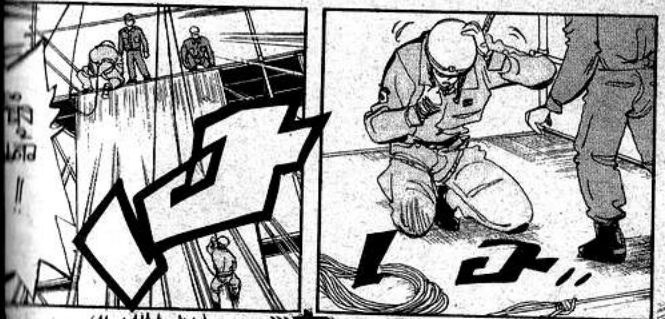






10
10
10







ตอนที่ 3
งานเริ่มเร็ว

SENGO
FU
D









ହୁଁ! ଜିନିଷ କିଛି ହୋଇ ନାହିଁ!

କିଛି ବ୍ୟତୀତ ସତ୍ୟ!



ହାଁ, କିଛି ମଧ୍ୟମରେ ହେବ!



ଜାଣନ୍ତୁ କେଉଁଠି ଲିଫ୍ଟରୁ ଯାଆନ୍ତୁ, କିନ୍ତୁ ସତ୍ୟରେ ଯିବାକୁ ଦିଅନ୍ତୁ!

କିଛି କିଛି ମଧ୍ୟମରେ ହେବ!



କିଛି ହାଁ...



ପ୍ରକାଶନ କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ ହେଉଛି!



ହାଁ, କିଛି ମଧ୍ୟମରେ ହେବ!



ପାଠକମାନଙ୍କୁ ସମ୍ମାନିତ କରିବା ପାଇଁ ଧନ୍ୟବାଦ!

ହାଁ, ପାଠକମାନଙ୍କୁ ସମ୍ମାନିତ କରିବା ପାଇଁ ଧନ୍ୟବାଦ!

ପାଠକମାନଙ୍କୁ ସମ୍ମାନିତ କରିବା ପାଇଁ ଧନ୍ୟବାଦ!

OSAI FESTIVAL '9X

ହାଁ, କିଛି ମଧ୍ୟମରେ ହେବ!

ଧନ୍ୟବାଦ



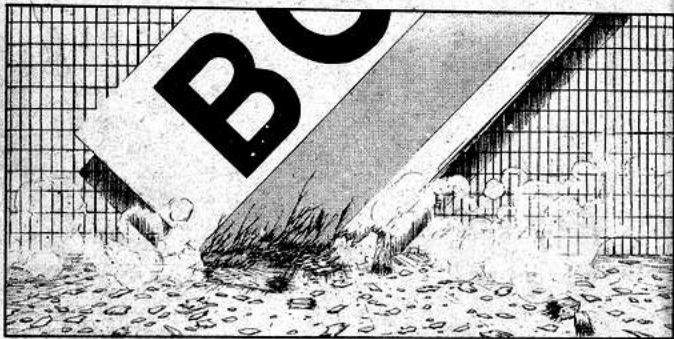


ସତର
କା
ରାଜ୍ୟ
ରାଜ୍ୟ
...
...



ସତର
କିଛି
ବିଷୟ
...
...







କଣ
ହେଲା !



କା
ହୁ...

କଣ
ହେଲା !!
କିପାଇଁ
କାହିଁ !!



କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ !!



କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ

କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ !!



କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ

କାହିଁ



କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ

କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ

କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ



କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ

କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ



କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ

କିପାଇଁ
କାହିଁ
କାହିଁ
କାହିଁ









ဘုရား
အား
အား

ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့

ဟေ့
ဟေ့
ဟေ့



ဟေ့
ဟေ့



ସମସ୍ତଙ୍କୁ
ମୁଁ ଭାବୁଛି
ମୁଁ ଭାବୁଛି
ମୁଁ ଭାବୁଛି

ହା
ହା
ହା

ସମସ୍ତଙ୍କୁ
ମୁଁ ଭାବୁଛି
ମୁଁ ଭାବୁଛି
ମୁଁ ଭାବୁଛି



ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା

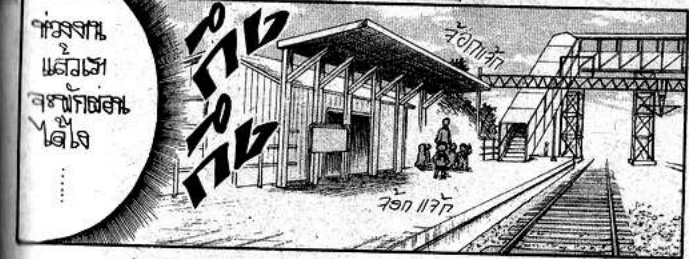
ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା

ହା
ହା
ହା



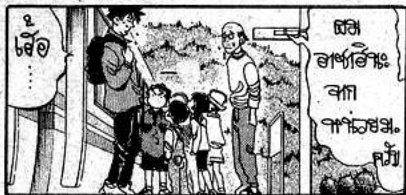
ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା



ହା
ହା
ହା



ตอนที่ 5 กองทัพเพลิง
ขุขนน เอมีทานิ



นี่คือบ้านพักเอปิกานี
โรงเรียนของเรา
ที่สวยที่สุด
ในโรงเรียน

ถ้า
คุณ
ไป
ที่นี่
คุณ
จะ
รัก
ที่นี่

นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...



นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...
นี่แหละ... นี่แหละ...



อ้อ...
อ้อ...
อ้อ...

นี่แหละ...
นี่แหละ...
นี่แหละ...



อ้อ...
อ้อ...
อ้อ...

นี่แหละ...
นี่แหละ...
นี่แหละ...
นี่แหละ...
นี่แหละ...
นี่แหละ...



นี่
นี่
นี่

นี่
นี่
นี่
นี่
นี่
นี่



นี่
นี่
นี่
นี่
นี่
นี่



นี่
นี่
นี่
นี่
นี่
นี่



นี่
นี่
นี่
นี่
นี่
นี่



นี่
นี่
นี่
นี่
นี่
นี่



?







ආගමික සංකීර්ණයක්
සාමාන්‍ය ජනතාවගේ
ආගමික ආගමනාන්තරයක්
විනිසුරු සේවකයන්
සිටින ආගමික සංකීර්ණයක්
සංකීර්ණයක්
සංකීර්ණයක්
...





ป้าใจดี
ก็ทำใจไม่ได้
แค่เห็นหน้า
ก็ใจหาย
อ้อ...!

ป้าใจดี
ทำ
ที่
ใจหาย
อ้อ...!

ปัง!!



ป้าใจดี
ก็ทำใจไม่ได้
แค่เห็นหน้า
ก็ใจหาย
อ้อ...!

ทุกคน
ฟัง
บ้าง
บ้าง
บอก!!!



ป้าใจดี
ก็ทำใจไม่ได้
แค่เห็นหน้า
ก็ใจหาย
อ้อ...!

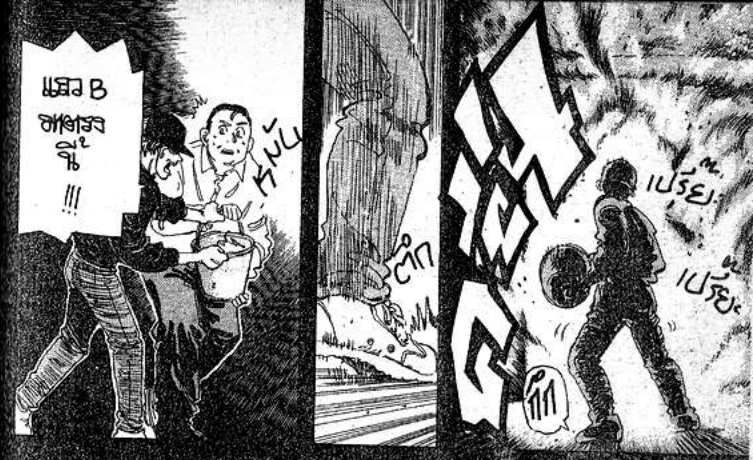
!?



ตอนที่ 6
ตำนานตงน้ำ



ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ



ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ



ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ



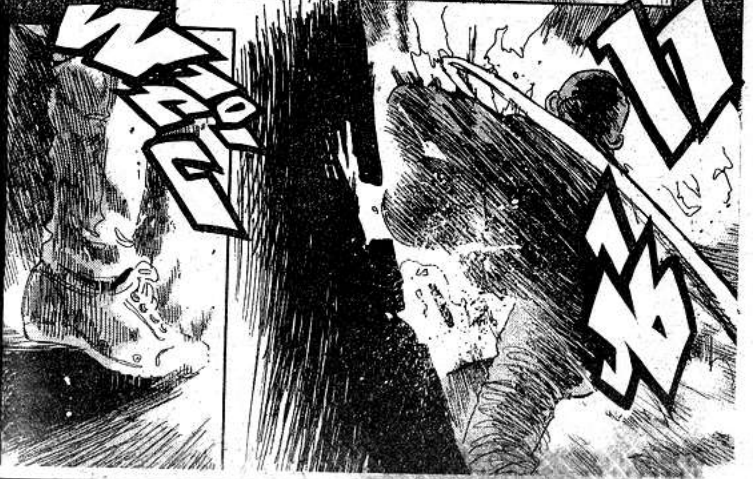
ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ

ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ



ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ

ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ



ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ

ଘଣ୍ଟା
ଗଣା
ଶିଖି
ଫାଣ୍ଟ



ကား
ငါ့
ဇာတာ
ပဲ
နား

ဟိန်း
မှား
ဟိန်း
ဘယ်ဘယ်
?



အား
ဂါလာဒေ
ဘယ်ဘယ်
ဂါလာဒေ



ဟိန်း... ဂါလာဒေ
အား
မှား... ဂါလာဒေ
ဟိန်း... ဂါလာဒေ
အား

ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...



ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...

WU...



ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...

ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...

အား... ဂါလာဒေ
ဟိန်း... ဂါလာဒေ
ဟိန်း... ဂါလာဒေ
အား



ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...

ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...

ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...



ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...

ဟိန်း...
မှား...
ဟိန်း...
မှား...



นี่มันอะไร
นี่มันอะไร
นี่มัน
อะไร

+ ออ. น.
นี่มัน
อะไร...



นี่
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน

นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน !!



นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน !!

นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน



นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน

บ้านพักออบทาน



นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน

นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน

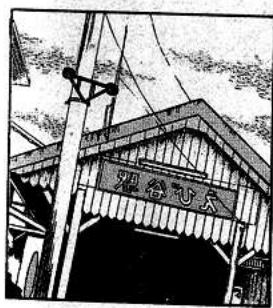


นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน

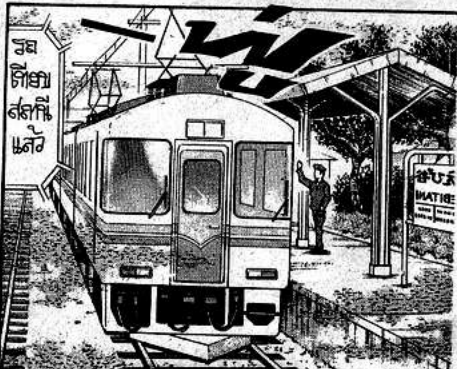


นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน !!

นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน !!



นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน



นี่มัน
นี่มัน
นี่มัน



මෙහි
පුද්ගලික
වටිනා
කම
සිංහල
පාලන
විද්‍යා

ඔහු
ආහු
කැපී
.....
.....



සිහින
නිදි
නිදි
.....
.....



සිහින
නිදි
නිදි
.....
.....
.....
.....
.....



සිහින
නිදි
නිදි
.....
.....
.....

සිහි
නිදි
.....
.....
.....



සිහි
නිදි
.....

සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....



සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....

සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....

සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....



සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....



සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....



සිහි
නිදි
නිදි
.....
.....





ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...



ตอนที่ 7 พนักงาน
กับเพลิงที่ยังใหญ่

15
...
...



ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...



ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...

ทำไม
ถึง
...
...

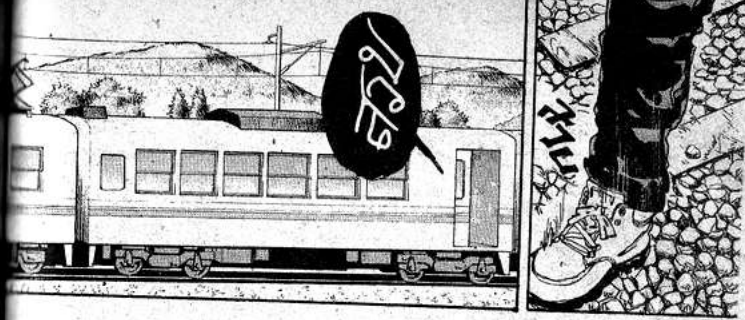


ตอนที่ 7 พนักงาน
กับเพลิงที่ยิ่งใหญ่





କିଛି
କ୍ଷେପିଲ
କିଛି
!!!





បាទាវា
ៗ
ស្រែស្រែ
អ្នកស្រែ
.....

ស្រែ
ស្រែ
.....









ဘာသာ
ရဲ့
အောင်



ဘုံထဲ
အမှတ်
ရပ်တည်း
အထိ
အောင်
!!!





កម្រិតនៃការ
 កាត់បន្ថយ កម្រិត
 ការងារនៃការកាត់បន្ថយ
 កម្រិត

ម្នាក់
 ចាប់ផ្តើម
 ទិស 15 ឆ្នាំ
 ទំនាក់ទំនង
 ពិតប្រាកដ



15 ឆ្នាំ
 ក្រោយ
 ក្រោយ



តើ
 គេ
 ចង់
 ដឹង
 អ្វី
 ទៅ



ตอนที่ 8 วัชร
 ที่แท้จริง



តើ
 គេ
 ចង់
 ដឹង
 អ្វី
 ទៅ

ការ
 ប្រើប្រាស់
 ធនធាន
 មនុស្ស
 ធនធាន
 មនុស្ស



ការ
 ប្រើប្រាស់
 ធនធាន
 មនុស្ស
 ធនធាន
 មនុស្ស

ការ
 ប្រើប្រាស់
 ធនធាន
 មនុស្ស
 ធនធាន
 មនុស្ស



କାହିଁକି
ତା
ଆଖି
ମାରି
ଲେ
କି

କାହିଁକି ପିତାଙ୍କ ନାମ
ବାଚନାକୁ ମାରି
ମାରିବାକୁ ଚାହୁଁଛନ୍ତି
ସେମାନେ

କିମ୍ପା
ମିତର
!!



ହାଁ ହାଁ ହାଁ



ହାଁ

ଏହା
ହୁଏ
ତା
କିଛି
କି



କାହିଁକି

କି
କେଉଁ
କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି



କାହିଁକି
କେଉଁ
କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି
କିଛି



କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
!!



କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି



କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି

କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି

କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି

କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି



କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି



କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି

କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି

କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି
କିଛି

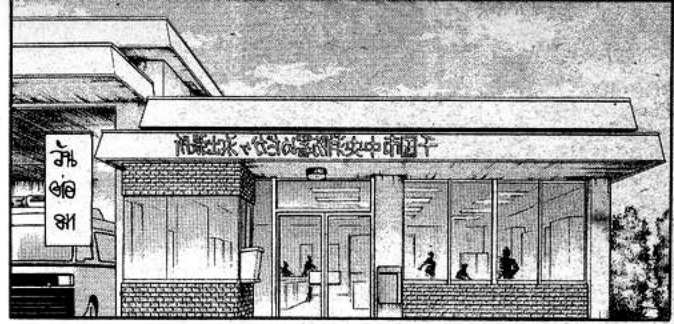


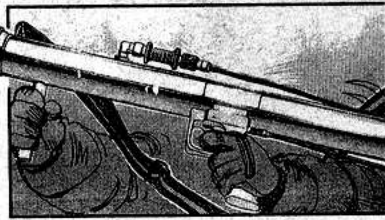
କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି

କାହିଁକି
କିଛି
କିଛି



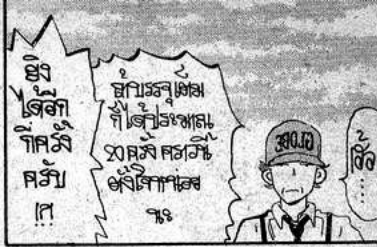
ମୁଁ
କାହିଁ
...
!!!





IFEX = Impulse Fire Extinguishing Technology





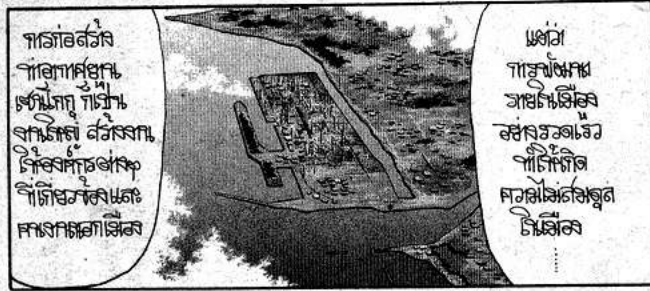


ตอนที่ 9
อาวุธใหม่



ଆଉଁସ୍ ଲାଗି
ମାରିଲି କାହାଣୀ
ସ୍ତ୍ରୀ ଶିଖିଲି
ଆମାତ୍ୟ
ଆଉଁସ୍ ଲାଗି
ମାରିଲି କାହାଣୀ
ପ୍ରାଣେ ମାରି

ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ



ମାତା ଚିତ୍ତ
ମାତା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ

ଆଉଁସ୍
ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ
କ୍ଷମା ମାତୃତ୍ଵ



ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ

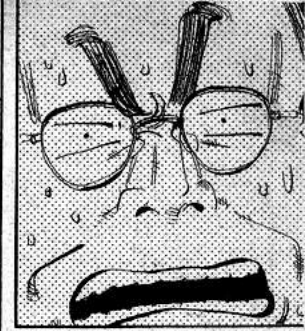
ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ

ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ

ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ



ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ



ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ

ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ

ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ

ଆଉଁସ୍
କିଛି
ନୁହେଁ





